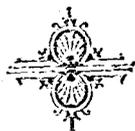




華慕蘇者譯

斯脫勒者著



行印局書會浸華美海上

原序

這本小書，不是爲引起神學家或學者的興趣而作；其唯一目的，在救濟那中心飢餓的人。許多人可被聖靈充滿的光榮，都被那不可思議的事物所蒙蔽，爲各種困難所包圍。他們以爲如果要得着聖靈充滿的生活，就必須下許多許多的工夫；因此，很有些人，疲於自奮，失望地放棄了那聖靈充滿的生活。

人們常常告訴我，說是神尋找人，不是人尋找神；然而，只在近數週間，我才稍稍領悟，曉得一切聖靈充滿的生活的渴望，是存在神的深心中的。是神尋找人中心渴望充滿人。聖靈充滿的祕訣，在乎容許神給我們就他所最渴望成就的，就是——充滿我們。

許多人將被聖靈充滿，倘若不恃自己之力，停止自圖謙虛，停止自圖順服，停止尋求，乃至停止祈求聖靈之充滿，惟是寧靜地相信神的渴望，而且感謝他，

因他的美意本是想他們豐豐富富地被聖靈充滿的。

這本小書之刊行，是希望那中心飢餓的人，可在主耶穌裏面得着安息。使他們的目光，可自他們的自身，和別人的經驗上，轉而歸向那渴望充滿他們的聖靈，在他們裏面，歸榮主耶穌。（下略）

勒脫斯

目次

	頁數
第一章 聖靈——內在者·····	一
第二章 神所已爲之事·····	八
第三章 基督的恩賜與聖靈的恩賜·····	二〇
第四章 聖靈的見證·····	二六
第五章 我們必須等候麼？·····	三一
第六章 心滿意足·····	四〇
第七章 充滿的條件·····	四六
第八章 我怎知道已被聖靈充滿·····	五一
第九章 我可期望的·····	六〇

聖靈充滿的生活

四

第十章 他人可期望的——服務……………六四

第十一章 聖靈充滿對於衆門徒有什麼意義……………七〇

第十二章 怎樣繼續——……………七四

常在主裏面

不要叫聖靈擔憂

不要滅絕聖靈

聖靈充滿的生活

第一章 聖靈——內在者

聖靈是在每個信者之中的

何時接受聖靈

聖靈是個存在的神

我們是從聖靈而生的

聖靈的目的

聖靈顯示耶穌

神的慷慨大量的心，是在渴望着把他的聖靈充滿他的。他在渴望着你，出人意料地在渴望着你，想把他的豐盛充滿你，——而我們却乞求，呼籲，嘆息，好像神是在扣留着這個，不肯給與我們一樣。我們當中，很有些人，走到神的面前，好像一個大有急需的人，走到一個守護着他的金銀的銀業者一樣，——想告貸些少，而在離去的時候，所得的比所要求的還要少些。我們忘記了神是個賜



與的神；他是樂於把他的聖靈賜與人的。他是在尋找着想把他的聖靈充滿我們的。

許多人在他們的言行著述裏，把這神聖愉快的事實，弄成艱深而難於了解，幾乎成爲可望而不可卽的，可是，神却叫我們要被聖靈充滿。

我永不會忘記我和一班力求聖靈充滿的朋友相處過的幾天，這班人中，有些後來變成了近代主義的領袖人物。他們分手的那天，個個都一致承認他們也曾共同度過聖交的時光；可是，却沒有一個曾被聖靈充滿。假如我在那個時候曉得了我現在所曉得的，我可很容易地解釋那失敗的原因。他們個個都懇求神差遣他的聖靈來充滿他們，却不理會，也不相信，聖靈是居住在每個神的兒女的裏面的。

「豈不知你們的身子，就是聖靈的殿麼；這聖靈從神而來，是住在你們裏面的。」（林前六章十九節）我從前是全然不知道這個光榮的事實的。我愚昧

於這事，已有二十年之久。今日有許多在祈求着聖靈充滿的人，也不知道他是住在我們裏面的。我們如不相信他是住在我們裏面，不察覺這主要的事實，我們斷不會被聖靈充滿。『人若沒有基督的靈，就不是屬乎基督的。』（羅八章九節）

你渴望聖靈充滿的人啊，你現在不願信神的話，不信聖靈是住在你們裏面的麼；請因着你現在已得着聖靈，因你是耶穌的信者，聖靈就住在你裏面！而感謝他吧。請因着神的恩賜而感謝神吧。要定爲規例，天天記念他是在你裏面的啊。要拋棄你的自覺，接納神的言語啊。因爲你現在若沒有聖靈，你就不是屬他的了。

『我一開講，聖靈便降在他們身上，正像當初降在我們身上一樣……神既然給他們恩賜，像在我們信主耶穌基督的時候給了我們一樣』（徒十一章十五、十七節）當我們信主耶穌基督在十架上替我們受死而接納他作我們

自己的救主的時候，我們便已接受了聖靈作我們的內在者了。你信耶穌的時候，你便得救；你信神所說的話及他的兒子的話的時候，你也同時接受了三位之一的聖靈住在你裏面了。你現在願不願信神所說的話及他的聖靈的說話呢？

我們的感覺，是與這事毫無關係的。神的言語，是真實的。充滿的^第一步，是相信你已接受了聖靈，和相信他現在是住在你裏面的了。神的寶貝的兒女啊，感謝神吧；因為你信耶穌而得救的時候，你已接受了聖靈了。現在請在你的心裏，當着他的面前，寧靜地歡欣喜悅吧。

我們承認聖靈是渴望成個『感化之力』，乃是件容易的事；可是，我們要記得，他也是個『存在』的神。我們似乎因着耶穌的軀體，而比較地易於相信耶穌是個『存在者』。可是，身軀不是那『存在者』所必需的。一個身軀，不能成功一個『存在者』。身軀不過是個藉以表現那『存在者』的媒介物，是那

『存在者』所寄寓的居所吧了。聖靈是個『存在者』，正如耶穌是個『存在者』。他既具有這『存在』就住在我們裏面。倘若你歡歡喜喜地記念着現在住在你裏面的聖靈，讓你的心靈起來感謝神，他要怎麼樣的快，怎麼樣的快把他自己充滿你的整個的存在啊！

到這裏，你要知道，你在基督化的生活中每個階段，都是聖靈在你裏面所推進的。『從聖生的，就是聖。我說，你們必須重生，你不要以為希奇。』（約三章十六、十七節）你是從聖靈而生，以作神的兒女的。你是從聖靈而得着生命的。『你們所受的，乃是兒子的心，因此我們呼叫，阿爸，父啊』（羅八章十五節）倘若你能由心地向神呼叫『父啊』，這就是由於那內在的聖靈使你能夠這樣，因為這事，只有在聖靈的權力裏，才能做得。

聖靈的目的，是叫我們榮耀主耶穌。你和我或我們的事工，都不是聖靈的主要的目的；他的目的，是在乎神的愛子。他的目的，是在乎榮耀基督耶穌。父神

和聖靈是在渴望着我們現在個個都尊敬主耶穌的。

聖靈也在我們裏面榮耀主耶穌。『好叫你們藉着他的聖，叫你們心裏的力量剛強起來，使基督因你們的信，住在你們的心裏。』（弗三章十六、十七節）我們的內部生活須要剛強起來，好叫主因着我們的信，住在我們裏面，作我們的主宰。

惟有聖靈才能使人把他們的生活奉獻給主；而基督也誠然可以在我們的生活裏作唯一的主宰。許多人可以歡迎他作罪惡的負責者或重擔的荷負者，但是他必先得着那作主的權柄。你願不願仰望那住在你裏面的聖靈，耶穌藉以自獻爲祭的聖靈，好叫你能把你的存在，奉獻給他呢？他就是那在你裏面行神蹟的；他使基督爲主，好叫他可以充滿你，而且把主耶穌顯示出來。

『他要將受於我的，告訴你們。』（約十六章十四節）聖靈把耶穌的財富指示給你。亞伯拉罕的僕人以利亞撒怎樣把以撒的財富指示給利伯加和她

的家人，告訴他們那亞伯拉罕一切的財富都是歸於他的兒子以撒的；那在地上尋找新婦的，也把我們的救主的榮美、財富和品格的奇異，指示給我們。我能够想像那跨在駱駝上的敘利亞少女，當牠凝神諦聽以利亞撒述說她所未經謀面的以撒的時候，怎樣地迫近以利亞撒。那僕人既經這樣忠實盡致地述說他的家主，使利伯加和以撒在田間邂逅的時候，能認識他；聖靈是怎樣地渴望把那『全然可愛，』『超乎萬人之上，』『明亮的晨星』的聖子的華美，指示給那熱心諦聽着的人。

俯首感謝那住在你裏面的吧；因為他的美意，他的願望，和他的渴慕，是要把耶穌的事指示給你的啊。

你渴望充滿的人啊，要知道天怎樣高過地，聖靈的渴望也怎樣高過你的渴望，要知道倘若你容許他，他將在這個時候充滿你。感謝他吧，因為他曾經在你的心裏做過一點渴望的工夫。你們飢餓和渴望，是全然來自神的心中的。這

飢餓和渴望，是聖靈在你裏面所激動的，你在你的心中，已有他的內在的明證了；這明證已在他的深切的渴望中表現出來了。那在你裏面切望着的，將要滿足神的心願，到了那時，你也將得着滿足。

你不願意因着『飢渴慕義的，必得飽足』而感謝他麼？——那尋找你，又尋着了，而且渴望把你完全佔有的耶穌基督這樣說。

第二章 神所已爲之事

把聖靈充滿我們 使聖靈住在每個信者之中

使聖靈印記我們 使聖靈作我們得基業的憑據

膏立我們 使聖靈施浸我們

神，是個智慧的神；他用智慧的方法，和智慧的人相交通。神通常不先觸動

人的情感；他從人的理智而深入人的心，渴望聖靈充滿的人，若不欣然相信神所已爲之事，則充滿之希望絕少。

許多人找尋懇求他們所已經有的東西；這些東西是神明明白白地說他已經賜給他的每個兒女的。他們不因着所已得着的東西而感謝神，讚美神，反倒向他乞求，向他禱告。

聖靈裏有七個字，（註一）是神用來說明聖靈的降臨和聖靈的工作的目的的。

『那些奉割禮和彼得同來的信徒，見聖靈的恩賜，也澆在外邦人的身上，就都希奇。』（徒十章四十五節）聖靈是神給他的兒女的恩賜；這恩賜之給與，是不分男女老幼貴賤智愚，居住的處所，或過往的生活情形的；這是主耶穌自己在他尚未上升到父前，曾經應許過的。聖靈是個恩賜；這恩賜只能以接受恩賜的感謝去接受。你決不爲着恩賜而競爭；也不能勞苦工作以求恩賜，我們可

能爲力的一件事，是接納那恩賜；接納那給與未婚的新婦（註二）的禮物；這禮物是她許聘給他的記號。

『神既然將恩賜給與他們，像在我們信主耶穌基督的時候，給與我們一樣……』（徒十一章十七節）我們大都不知道神曾給與凡信主耶穌者的富厚。我們當中，有許多人不知道當我們信耶穌基督在十架上親身擔當我們的罪，當我們信神把我們的罪担移置於耶穌身上，當我們接納耶穌基督作我們的救主的時候，神是已經把他的兒子耶穌的靈，賜給我們的了。那麼，在那個時候，神既把他的靈，賜給我們，我們便是那奇妙的恩賜——三位一體之第三位的接受者了。

自從那時起，聖靈不會離棄我們；神也不會從我們之中把他的聖靈奪去；『因爲神的恩賜和選召，是沒有後悔的。』（羅十一章二十九節）我們的失敗，我們的愚昧，我們的罪惡，不會使神改變他的心意。我們的不篤信，並沒有使神

的恩賜的態度，有所改變；因為恩賜未給與之前，他已確知他給與以聖靈的，是個怎樣的人；他也知道那個人的急需是什麼。

『豈不知你們的身子就是聖靈的殿麼？這聖靈是從神而來，住在你們裏面的；並且你們不是自己的人。』（林前六章十九節）這恩賜就是住在各信者的裏面的聖靈。在主耶穌基督的信者之中，沒有一個是沒有聖靈住在他裏面的。這就是那光榮的事實；是一經察覺和認識之後，能使人在生活上和在服務上得以成功的。

保羅問哥林多人有沒有認識這個事實。我們大都不過是偶爾相信吧了。他們顯然不認識這個；最少那娶父親的妻的少年人，不像是認識這個事實的。他們過度着許多美國基督徒所過度着的生活，——是純正派的；可是，他們是好亂的，好吵鬧的，好涉訟的；他們因聖靈之賜與而喜悅，却不曉得聖靈之內在。信他，和認識他，是大有分別的。大凡讀這本書而無疑的人，都相信有一個耐亞

曬拉瀑布。你們當中，有些是認識它的，爲的是你們曾看見過它。你從自身的經驗中有沒有認識聖靈是住在你裏面的呢？

我曾有一個時候，不曾認識這個，所以我不曾實實在在地信他。聖靈對於我沒有什麼意義；我也不想念他，也不想念他是住在我裏面的。後來，有一天，我決意我要信仰這聖經。我相信聖靈是住在我裏面的。於是，我開始感謝神，因爲這事是真實的。在清晨，在黃昏，不論在什麼時候，這思想一走上我的心頭，我便感謝神，因爲他的靈是住在我裏面的。有一天早晨，我的信仰，成爲內心的認識。而今天，我知道他是住在我裏面的了。

所愛的啊，你願不願決心活潑潑地信賴神的言語，而且從今天起，開始感謝神呢？今天開始實地表現神是內在的吧。表現的最好的方法，是感謝他，因爲他住在你裏面，你的身體是神的殿。你這樣做的時候，今天容許在你的生活中的許多事情，便會覺得是可惡的罪。到了這個時候，有些罪惡會自然地除去，其

餘的你會把它拋棄了。

今日每個基督徒所須要知道的一件事，是——聖靈是住在他裏面的。倘若每個青年基督徒都認識了這個事實，每個社會裏的青年問題，都可以得到解決了。

這住在你裏面的恩賜，便是神的印記，『不要叫聖靈擔憂；你們原是受了他的印記，等候得贖的日子來到。』（弗四章三十節。）這聖靈證明我們是屬神的。摩西也曾問道，『人在何事上得以知道我和你的百姓，在你眼前蒙恩呢？豈不是因你與我們同去，使我和你的百姓，與地上萬民有分別麼？』（出三十三章十六節。）神的內在，在今日如同在昔日，是那證明神的子民的東西，是使他們與萬民有分別的。

神的內在，也保護我們。印記的一個目的是在乎保護。那經已受了印記的東西。我們是受了印記以等候救贖的日子的；在那日子，耶穌親自到來，使那些

在他裏面睡着的人，復活過來，又把那活着的，變成自己的形像。當我們埋葬那些曾被聖靈印記過的人而使他們安息的時候，我們是埋葬耶穌曾用自己的血買贖過來的聖殿；這聖殿是受了印記以等候救贖的日子的，而且耶穌要親自爲這聖殿而來。

『你們既然聽見真理的道，就是那叫你們得救的福音，——也信了基督；既然信他，就受了所應許的聖靈爲印記；這聖靈是我們得基業的憑據，直等到神之子民，得蒙救贖。』（弗一章十三十四節）這住在各信者的裏面的聖靈，是我們得基業的憑據。我們的基業，是指着後世來說的。

在古昔之時，如有兩個猶太人訂議買賣土地，價值決定之後，賣主即屈身取一握之土，給與買主。這樣，買主就有了『憑據』了；地價一經付過他就承受那『基業』了。在這個時候，買主既有了貨樣，他就可以分析那土壤，知道他要得的
是什麼？

因此，我們各人，雖然不是買主或賣主，現在已經有了聖靈作我們得基業的憑據了；而且，聖靈降臨的時候，在我們被他充滿的時候，我們可以預嘗將來的和平、安息和快樂的滋味。

聖靈是神的履行應許的保證者。他保證我們得以盡量享受那永遠的全部的基業，享受我們的神之嗣子之權，和享受與基督耶穌共為嗣子之權。他在我們裏面生活着；他是主之再來，和我們的身體之復生的現在的保證者。

在另一方面來說，聖靈正是那『憑據』是較大的幸福的目前的嘗試品。以弗所第一章裏說他是個『憑據』第五章裏叫我們要被聖靈充滿。每個基督徒現在都已有了聖靈作『憑據』，但或許未被充滿。

約書亞和迦勒，是在那第一次探聽迦南之行把石榴和葡萄球帶出來的兩個人。我們確知當那七十個長老齊集諦聽報告的時候，他們都嘗試過那兩個人所帶回的葡萄。摩西、亞倫和七十長老，都嘗試過了。他們已得着了迦南的

美果的憑據了；可是，只有約書亞和迦勒才飽嘗了迦南的石榴、美酒、葡萄、和葡萄乾。神的每個兒女，也都有了聖靈作憑據，可是，有許多因着不信的緣故，將永不爲聖靈所充滿。

『那在基督裏堅固我們和你們並且膏立我們的，就是神；他又用印印了我們，並賜聖靈在我們心裏作憑據。』（林後一章二十二、二十三節。許多親愛的熱誠的基督徒，常常求神膏立，却不曉得神是經已膏立了他的每個愛子了。所以致此的一個原因，或許是因爲他們以爲偉大的能力，將隨着膏立而來。他們忘却了膏立常常是個法定的手續，而且只有君王和祭司，才是膏以聖膏的。『但你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司。』（彼前二章九節）是神所選擇的，是父神所救贖以作他的君王和祭司的。這並不是將來的事，乃是在目前的生

活之中，我們爲神所膏立。讓我們因着他從萬人中揀選膏立我們以作他的聖工而當着他的面前俯首感謝他吧。

耶穌在未離他的門徒之前，曾應許他們將受聖靈的浸。他說：『約翰是用水施浸；但不多幾日，你們要受聖靈的浸。』（徒一章十五節）果然，在十天之後的五旬節，他們在樓房的時候，聖靈就降臨了。當聖靈來住在他們的裏面的時候，他們便受了浸，受了膏立，受了印記；聖靈使他們的身體，成爲神的殿；他們既得了聖靈作憑據，就在那天接受了所應許的恩賜。這就是『你們將受聖靈的浸』的應許之實踐了。在那天，基督的身體（註三）便形成了。他們結合起來成一個有生命的團體，一致作神的聖殿。在個人或在團體，他們都是神的殿，是基督的身體——而且，從那時起，凡蒙救贖的都是一樣。『我們不拘是猶太人，是希利尼人，是爲奴的，是自主的，都從一位聖靈受了浸，成了一個身體，飲於一位聖靈。』（林前十二章十三節）聖經明明白白地告訴我們，說我們是已經受了浸的了。神並不是向各教會說法，因爲當時還沒有所謂宗派；他是對各信者說：當他們信的時候，他們便受浸加入基督的身體，從一位聖靈的浸，與基督聯合。讓

我們記着吧，神所說的，不是那真實的浸的表徵的水浸；（註四）他所說的，乃是聖靈的浸；這浸是神的各兒女從聖靈而生的時候所領受過的。（註五）聖經明白白地告訴我們，說我們是已經受了聖靈的浸了，——這不是要追求的一件事，乃是當得感謝的。你閱讀這書的人啊，倘若你現在因着他所已爲的六件事而歡欣喜悅，因着他的仁愛的恩賜而全心感謝神，你將怎麼樣的快，怎麼樣的快被聖靈充滿，我們可否在未研究下去之前，因着他所賜給我們的和因着在我們第一次信他的時候爲我們所作的而感謝他呢？倘若現在我們信他的言語，什麼事他不給我們完成呢！

最後，這裏有個命令，「你們要被聖靈充滿。」（弗五章十八節）我們都曉得，醉酒是一種罪惡。我們可否也一致承認，不容許聖靈充滿，也同樣是一種罪惡呢？違背神的渴望心，也是一種罪惡，因爲他渴望把我們充滿。那使導管和龍頭的水，湧流的如此有力的是什麼東西呢？就是那高居山上的大水塘尋找出

路的渴望心。神也是一樣，他以智慧的仁愛的渴望心，渴望把他的聖靈充滿你。他的命令是：『你們要被聖靈充滿。』他很希望我們常常如此。

你願不願因着他渴望充滿你，他尋求充滿你，他的美意是充滿你，倘若能在這個時候得着通道，他將把他的豐盛充滿你——而感謝他呢？你願不願呢？他怎樣地渴望你啊！在他的跟前，在寧靜之中，俯首吧；讓住在你裏面的聖靈使你成全了神的渴望充滿的心吧。可是啊，取捨之權，是你自己的。你握着那解決之權。

(註一)按，七個字，即(一)恩賜(二)居住(三)印記(四)作憑據(五)膏立(六)施浸(七)充滿；具見下。

(註二)按，新婦，指教會，下同。

(註三)按，基督的身體，指教會，下同。

(註四)按「浸」字，在希臘文中，原沒有水的意義，

(註五)按，自本段「聖經明明白白地告訴我們」句起，至此處止，是著者從新加進去的。

第二章 基督的恩賜與聖靈的恩賜

基督的恩賜——聖靈

聖靈的恩賜——原有分別

許多渴望聖靈充滿的人之所以未能實現他們的希望的一個原因，是因為他們把聖靈充滿的明證和聖靈的恩賜混亂了。

讓我們記着吧：神是個智慧的神；他用智慧的方法，和智慧的人相交通。當我們把聖靈充滿的結果和聖靈的恩賜相混亂，進而要求他已充滿我們的明證和充滿的各表徵的時候，那結果就是黑暗，失望——由這個會集，走到那個

會集由這個教會，走到那個教會。

那聖靈，——是基督給與各信者的仁愛的恩賜，——把恩賜給與他所居住的每個信者。這些恩賜，是使那身體在愛中自己建立起來的。『恩賜原有分別，聖靈却是一位。職事也有分別，主却是一位，功用也有分別，神却是一位。在眾人裏運行一切的事。聖靈顯在各人身上，是叫各人得益處。這人蒙聖靈賜他智慧的話語；那人也蒙這位聖靈賜他知識的話語；又有一人蒙聖靈賜他信心；還有一人蒙這位聖靈賜他醫病的恩賜；又叫一人能行異能；又叫一人能作先知；又叫一人能辨別諸靈；又叫一人能說方言；又叫一人能繙方言。這一切都是聖靈所運行，隨己意分給各人的。』（林前十二章四至十一節）

聖靈把特別的恩賜，給與身體中的各肢體。『他是隨着己意分給各人的。』可是，各人都必給與以恩賜。那恩賜，是各恩賜中的任一個或數個，但沒有一個基督徒是落空的。然而，各恩賜祇是基督徒與基督的身體發生了關係的明

證，不是聖靈充滿的明證。

當我們要求任何的特別的恩賜，——如說豫言的恩賜，或說方言的恩賜等，——以作聖靈充滿的明證的時候，我們便與主的言語相背馳，引起各種的混亂。

我們在五旬節所看見的，是衆門徒被充滿的時候，聖靈的各恩賜就大受使用。因此，聖靈在今日，也似乎很要幹同樣的事，——他充滿人的時候，也將要使用那屬靈的各恩賜。因爲他充滿我們的時候，他可以隨意使用我們的存在的各部分：我們的身體，我們與生具來的才能，和我們在重生之時所接受的屬靈的各恩賜。

或許有人連他的恩賜是什麼，也有很不曉得的樣子。或許他很容易知道神所賜給他的才能，却不曉得聖靈所賜給他的恩賜。因此，我們更要被聖靈充滿，好叫那給與恩賜的，可在我們裏面，使用那些恩賜。

在哥林多人書裏，也曾寫着說：『你們（哥林多人）在他裏面凡事富足，口才知識都全備……以致你們在恩賜上沒有一樣不及人的。』（林前一章五、七節）在第三章第一節又說：『弟兄們，我從前對你們說話，不能把你們當作屬靈的，只得把你們當作屬肉情，在基督裏爲嬰孩的。』他們已得着聖靈的一切恩賜，却不會被聖靈充滿。所以，在今日，我們或許能說萬人的方言，却還沒有被聖靈充滿。聖靈的各種恩賜，是叫我們服務；這些恩賜是給與神的各個兒女的，——並不問他的靈性的程度如何。然而聖靈的充滿，是叫我們在凡事上都得着他的喜悅。

而且，聖靈不特把恩賜給與身體中的各肢體；他也把有才智的人，賜給那身體，作爲恩賜。『神在教會所設立的：第一是使徒，第二是先知，第三是教師，其次是在行異能的，再次是得恩賜醫病的，助幫人的，治理事的，和說方言的。』（林前十二章二十八節）『正如我們一個身子上有好些肢體，肢體也不都是一樣的』

用處。我們這許多人，在基督裏成爲一身，互相聯絡作肢體，也是如此。按我們所得的恩賜，各有不同；或說豫言的，就當照着信心的程度說豫言；或作執事，就當專一執事；或作教導的，就當專一教導；或作勸化的，就當專一勸化；施捨的，就當誠實；治理的，就當殷勤；憐憫人的，就當甘心。『羅十二章四至八節』他所賜的，有使徒；有先知；有傳福音的；有牧師和教師；爲要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體。『弗四章十一、十二節』

神把那些已經賜與以特別的恩賜的人，賜給其餘的，叫他們作特別的工作。他們是『神賜』的人，是叫那團體發達長成的。這些人中，在從前有保羅，彼得，和約翰。在今日，便有路得，諾克斯 Knox，惠師禮，維特斐爾 Whitefield，在較近一點的，有穆德，參波爾 H. Trumbull 和皮爾孫 A. T. Berson。神所特別賜給他的身體的有才智的人，是今日世上的至寶。

然而讓我們常常記着，聖靈的恩賜，並不是充滿的明證，乃是歸屬基督的。

表徵而且雖或你是個被神賜給基督的身體的恩賜這也不是你已被充滿的明證。因爲許多被賜給基督的身體的人，也偏要過度與聖靈相隔離的生活。

倘若你也曾尋求聖靈的各恩賜中的任一恩賜以作充滿的明證，你現在願不願把你的視線，自各事物各恩賜和各明證上，轉注那現在住在你裏面的聖靈呢？你願不願因着他所已爲之事而歡欣喜悅，而且開始因着他所已賜給你的各恩賜而感謝他呢？你或許不知道那恩賜是什麼，可是，各人都已得着恩賜，好叫衆人得益處。而且，當你感謝他的時候，也把你的存在，你的才能，和你的恩賜，都獻給那住在你裏面的聖靈，叫他隨意使用吧。把他所賜給你的寶貴的恩賜，奉獻給他，叫他隨意使用吧。讓我們在他裏面歡欣喜悅吧。所愛的啊，當我們從聖靈而生的時候，聖靈是怎樣地渴望使用他所賜給我們的恩賜啊。讓我們今天滿足神的心願吧。

第四章 聖靈的見證

他必須向一人或多人作見證

他必須證明一件事實

他必須與某人或某物同作見證

我們當中，很有些人，因着沒有聖靈的見證，就極其憂慮。我們聽見他人談說『聖靈的見證』，說他們有很大的自信，知道他們已被聖靈充滿了，爲的是他們已經得着了聖靈的見證了。

讓我們研究聖靈的見證究竟是什麼，好叫我們不去尋找那錯誤的充滿的見證吧。

說到聖靈的見證，我們要牢記三事，

一 他必須向一人或多人作見證。

二 他必須證明一件事實。

三 他必須與某人或某物同作見證。『要憑兩三個人的口作見證，句句都可定準』——太十八章十六節。

第一：『聖靈與我們的靈同證我們是神的兒女』——羅八章十六節。我們是從聖靈而生的，而且是聖靈叫我由心地呼叫：父，神啊。

聖靈與我的靈，對父神同證我是神的兒女。我的靈被聖靈鼓勵着，我便說：『我父』。聖靈對父證明我已從靈而生的事實。這不是向我證明，乃是聖靈與我的靈同作見證。這也不是一件可以察覺的或我們的感官所能領會的事，因為這全然是屬於靈界的。聖靈在靈界裏，在父的面前，作見證；但我在我的心中，知道神是我的父。

第二：『你們掛在木頭上殺害的耶穌，我們祖宗的神，已叫他復活。神且用右手將他高舉，叫他作君王，作救主，將悔改的心和赦罪的恩賜，給以色列人。我』

們爲這事作見證，神賜給順從之人的聖靈也爲這事作見證——徒五章三十至三十二節。

在這裏，聖靈與那些深信這事實的人，向萬人證明主耶穌基督的受死和復生的事實。在今日，聖靈也在萬人之前，與凡作證這事實的人，同作見證。那在五旬節時聖靈與彼得同作見證，使三千人悔改的，就是這件事實。倘若今日有人作證這事實——不是道聽途說，乃是因着自覺主耶穌之曾死，曾復活，和曾被高舉——聖靈將與他們同作見證，證明那事實是眞確的；這樣，萬人亦將悔改。

第三：「這藉着水和血而來的就是耶穌基督；不單是用水，乃是用水又用血；並且有聖靈作見證，因爲聖靈就是眞理。作見證的原有三，就是聖靈，水，與血；這三樣也都歸於一。我們既領受人的見證，神的見證更該領受了；因爲神的見證，是爲他的兒子作的。信神的兒子的，就有這見證在他心裏；不信神的，就是將

神當作說謊的，因為不信神爲他兒子作的見證，這見證就是神賜給我們永生。這永生也是在他兒子裏面。人有了神的兒子，就有生命；沒有神的兒子就沒有生命。」——約壹五章六至十二節。

聖靈與神的言語，一同向那信神的言語的人，證明他已得着永生。神的言語證明「有了神的兒子的，就有永生；但聖靈却向我的心，或我，證明因着我信神的言語，而且已接納了神的兒子，所以我現在得着永生。」

然而，這三種見證之中，沒有一種是說聖靈充滿我；它們只說我已得着永生；我是神的兒女；和我的救主耶穌已由死復生，他今日是在活着吧了。

『聖靈也對我們作見證，因爲他既已說過：

『主說，

那些日子以後，

我與他們所立的約乃是這樣：

我要將我的律法寫在他們的心上，

又要放在他們裏面

『以後又說，

『我不再記念他們的罪愆，

和他們的過犯。

『這些罪過既已赦免，就不用爲罪獻祭了——來十章十五至十八節。

在這裏，聖靈再用神的言語，對我們作見證：不是證明永生，乃是證明神不再記念我們的罪愆。當我們信神的言語的時候，聖靈就對我們保證那真理，好叫我們深知我們已經相信的基督，這樣，神的平安，就臨到我們，叫我們不再爲罪而憂慮了。

我們好不好因着聖靈親與我們一同對神和對人作見證，因着我們知道自己是神的兒女，因着我們知道耶穌已由死復生，因着我們知道我們已得着

永生，因着我們知道神不再記念我們的罪愆，而再次感謝神呢？讓我再因着聖靈的見證而感謝他吧。

第五章 我們必須等候麼？

衆門徒的等候，並不是致使聖靈充滿的原因

聖靈是豐豐富富地澆灌出來的 按手的理由

以弗所門徒如何被聖靈充滿 保羅如何被聖靈充滿

哥尼流如何被聖靈充滿 聖靈的渴望

神的心，將永不滿足，直至他把聖靈充滿我們。我們的心，也將永不滿足，除非我們已被聖靈充滿了。讓我們記着，神的渴望心，是叫我們被聖靈充滿的。聖靈現在是靜候着——這是我們讓他充滿的時候了。

那麼，我們『等候』充滿，是必需的麼？有些人告訴我們，必須赴『等候』的聚會，或到幽靜的地方去等候，好像衆門徒在五旬節時一樣。可是，衆門徒的『等候』，是致使聖靈降臨和致使聖靈充滿的麼？以後耶穌的門徒也要這樣等候麼？

不。當時的門徒乃是等候『五旬節全然到了』（註一）這全然兩字含有成熟和預定的意思。當日聖靈不能在別個日子到來。他要在五旬節日方才降臨。正像耶穌除了受死的那一天之外，不在別個日子被釘十字架上；除了那死後第三天之外，不在別個時候復活。五旬節乃是神所定下的聖靈降臨的日子。衆門徒聽從主耶穌的吩咐，所以他們是聖靈的接受者。他們是順從的，所以他們是有福的。

『並不是因我們自己所行的義，乃是照他的憐憫，藉着重生的浸和聖靈的更新。聖靈就是神藉着耶穌基督我們的救主，厚厚地澆在我們身上的。』——

——多三章五、六節。聖靈之賜與，並不是不豐富的或不充滿的。他原來是豐豐富富地澆灌出來。當神把他的靈賜給我們各人的時候，也是接着他恩典的豐富，和接着他愛我們的深厚，然後賜給我們的。

然則衆門徒在第二次被聖靈充滿（徒四章）是不是必須等候呢？他們禱告完了，就把他們的目光，自恐嚇他們的人，轉注於他們所歸屬的主耶穌，於是，屋宇就震動，他們都被聖靈充滿了。

還有一個重要的問題就是在今日是否要同昔日一樣，務須等待牧師按手在我們的頭上，才有真實的聖靈充滿呢？「使徒在耶路撒冷，聽見撒馬利亞人領受了神的道，就打發彼得，約翰往他們那裏去。兩個人到了，就爲他們禱告，要叫他們受聖靈；因爲聖靈還沒有降在他們一個人身上；他們只奉主耶穌的名受了浸。於是使徒按手在他們頭上，他們就受了聖靈。」——徒八章十四至十七節。

我們要記着，上述彼得約翰按手在衆人頭上，爲的是什麼緣故？這乃因爲這些人是猶太種，不過他們是被擄歸來時受擯逐之人的後裔罷了。我們可以說他們是「半」猶太人。他們好像猶太人一樣，也遵守誠命，而且也渴望彌賽亞降臨。因着這些被擯逐之人的緣故，使徒才按手在他們頭上。這些撒馬利亞人，好像猶太人一樣，也尋求神蹟。倘若使徒彼得和約翰不按手在他們的頭上，他們就決不會相信他們是屬於「基督身體」的人。

又有「亞波羅在哥林多的時候，保羅經過上邊一帶地方，就來到以弗所；在那裏遇見幾個門徒，問他們說，你們信的時候，受了聖靈沒有？他們回答說，沒有，也未曾見有聖靈賜下來。保羅說，這樣，你們受的是什麼浸呢？他們說，是約翰的浸。保羅說，約翰所行的是悔改的浸，告訴百姓，當信那在他以後來的，就是耶穌。他們聽見這話，就奉主耶穌的名受浸。保羅按手在他們頭上，聖靈便降在他們身上；他們就說方言，又說豫言。一共有十二個人。」——徒十九章一至七節。

這裏保羅在以弗所所遇見的，更是純粹的猶太人；或許是皈依亞波羅的人。他們只曉得施浸約翰的教訓，末後才受亞基拉和伯基拉的訓誨。或者他們是約翰的門徒亦未可知。據我們所確知的，約翰只給猶太人施浸。

當外邦的兵丁來到約翰跟前的時候，約翰吩咐他們「不要以強暴待人，也不要訛詐人，自己有錢糧，就當知足。」——路三章十四節。這些猶太人，自從受了約翰的浸之後，顯然沒有回耶路撒冷去。他們仍然在尋找那「當來的人。」他們並不曉得耶穌經已被釘在十字架上，也不知道耶穌已經復活。他們更不知道聖靈的應許，是已經應驗的了。換一句話說，他們是約翰的門徒，而不是耶穌的門徒。保羅也曾詢問他們說，「當你信了的時候，有沒有接受了聖靈呢？」保羅和衆使徒都知道，當耶穌的從徒在信主耶穌基督爲救主的時候，就有聖靈賜給他們。如今這些人既然是約翰的從徒，所以保羅既教訓了他們，就爲他們禱告，而且接手在他們的頭上。

我們須知他們是猶太人。一個猶太人不論在什麼時候來作神的使者或自任爲神的使者，人們必向他請求『神蹟』以作憑據。這些猶太人若沒有憑據，就不會相信保羅。既然『猶太人是要神蹟的』——林前一章二十二節，保羅就給他們按手，神就藉着保羅的手，行了這個神蹟。

經上又說『當下在大馬色，有一個門徒，名叫亞拿尼亞，主在異象中對他說……起來，往直街去，在猶大的家裏，訪問一個大數人名叫掃羅；他正在禱告；又看見了一個人，名叫亞拿尼亞，進來按手在身上，叫他能看見……亞拿尼亞就去了，進入那家，把手按在掃羅身上說，兄弟掃羅，在你來的路上，向你顯現的主，就是耶穌，打發我來，叫你能看見。又被聖靈充滿。掃羅的眼睛上，好像有鱗立刻掉下來，他就能看見，於是起來受了浸；喫過飯，就壯健了。』——徒九章十至十九節。亞拿尼亞是被遣叫掃羅得以看見的。掃羅原是未信從主的猶太人，所以也被按手。而且保羅也如上述其他信徒一樣，當他在大馬色途中信賴主耶

耶穌基督的時候，便接受了神的聖靈。

這就是「按手」和「聖靈充滿」有相關聯的地方。在每個情形之下，他們都是猶太人，或是帶有猶太人的血統的。

至於外邦人之被聖靈充滿就不必經過這手續。「彼得還說這話的時候，聖靈降在一切聽道的人身上。那些奉割禮與彼得同來的信徒，見聖靈的恩賜也澆在外邦人身上，就都希奇。」——徒十章四十四、四十五節。這便是那顯示給猶太人以表明外邦人也可得蒙恩賜的神蹟了。「他們（猶太人）聽見他們（外邦人）說方言，稱讚神爲大。」——徒十章四十六節。

神給恩賜與外邦人是用不着什麼等候的。當時沒有作中保的祭司，也沒有按手的人，更沒有猶太人代外邦人禱告。可是他們一相信了所傳的道——就是那好消息——他們便被聖靈充滿了。這樣，好叫彼得和別的人知道外邦人和猶太人是立在平等的地位的；他們也能說方言，並且也稱讚神爲大。

不論猶太人所遭遇的是什麼，我們却是事實上的外邦人。神給我們的唯一的模範，就是哥尼流。他信了彼得所傳給他的好消息，就立刻被聖靈充滿了。彼得細述那在哥尼流家裏的情形說：『我一開講，聖靈便降在他們身上。正像當初降在我們身上一樣。我就想起主的話說，約翰是用水施浸，但你們要受聖靈的浸。神既然給他們恩賜，像在我们信主耶穌基督的時候，給了我們一樣，我是誰，能攔阻神呢？』——徒十一章十五至十七節。

神在今日，當然不分彼此。他已經把我們——猶太人和外邦人——聯絡成爲一個身體。我們各人都是一樣地依着『聽和信』而接受聖靈了。

假如按手是接受聖靈或被聖靈充滿所必需的，那麼，今日可能按手在人的頭上的使徒在那裏呢？按手的工夫，祇有使徒才可以做。腓力，亞基拉，伯基拉，這一班佈道者或宣教師，也不負擔那按手的責任。

神揀選保羅給外邦人特別的信息。在衆使徒中，沒有一個曾經這樣地認

識了在信者的生活裏，聖靈的地位價值。他們也不澈底認識神遣聖靈救人的意義。『我們的軟弱，也一樣有聖靈幫助；我們本不曉得怎樣禱告，只是聖靈親自用說不出的歎息，替我們禱告……他照着神的旨意替聖徒禱求。』——羅八章二十六、二十七節。親愛的同胞啊，你們願不願認識神？除非你們肯全然讓神管轄，和歡歡喜喜地讓主耶穌作你一生的主宰，神的心就永不滿足。

聖靈向神禱告，使他可以依着相當的情形，在我們的身上用工作，直至我們歡歡喜喜地把我們的全部生活，奉獻給他。我們無須等候，因為聖靈用說不出的嘆息禱告，好叫他可以充滿我們；他正在靜候着我們。祇要我們肯接受他，就可以了。我們一切外人也有機會，可被聖靈充滿。我們應否感謝神呢？聖靈在我們裏面禱告。使他的禱告發生效驗。我們是否應當向神表示感謝呢？我們願不願把我們的目光，離開衆人，離開自己，而轉注着那因基督的緣故而渴望，尋找，和祈求充滿我們的聖靈呢？『天怎樣高過地，照樣我的道路，高過你的道路，

我的意念，高過你的意念，——賽五十五章九節。『耶和華喜悅選你們作他的子民，』——撒前十二章二十二節。

(註一)「五旬節全然到了」一句原文爲 When the day of pentecost fully come, Acts 2:1. A V

第六章 心滿意足

兩件愉快的事：

神把我們交給主耶穌

主耶穌代我們禱告

當我們想念如何自己需要聖靈的充滿就有兩件很愉快的事。

神將我們交給主耶穌。『凡父所給我的人，必到我這裏來；到我這裏來的，

我總不丟棄他。」——約六章三十七節。『叫他將永生賜給你所賜給他的人。』——約十七章二節。父神知道他所交給耶穌的，是怎樣的人——他知道他們的軟弱；他們的無能；他們的渴望和他們的需要；而且耶穌常爲他們禱告。『我要求父，父就賜給你們另外的一位保惠師，叫他永遠與你們同在，就是真理的聖靈，乃世人不能接受的；……你們卻認識他，因他常與你們同在，也要在你們裏面。』——約十四章十六、十七節。這是主耶穌親自禱告的。這並不是單獨因着我們懇求和渴望，乃是首先因爲三一的真神渴望拯救我們。

我們肯不肯在神的渴望中寧靜地安息呢？神渴望用聖靈充滿我們。他的渴望比我們的渴望急切得多。我們有感覺着他的熱忱和恩惠麼？

耶穌代我們求父，叫他賜給我們另外的一個保惠師。在希臘文中，有兩個字是代表這『另外的一個』的；一個表示『異類的另外的一個』，一個表示『同類的另外的一個』。這裏所用的是『同類的另外一個』。照耶穌的意思，這另

外的一個保惠師是與他同類的。這樣，當耶穌基督離了他們的時候，他們就仍舊可有一個和耶穌一樣的保惠師。希臘文代表「保惠師」的那個名字，是「近旁者」。他賜下各種需要預備滿足我們的需求。那滿足我們的需求的，已經來了；他現今是在我們裏面，要充滿我們。我們願不願因受聖靈充滿而感謝神呢？我們要感謝主耶穌，因他已經看見了我們的需要，而且曾爲我們禱告。我們要感謝神，因爲他已聽見了那禱告之深長的意義。

在約翰福音主耶穌親自把聖靈工作奇妙的大綱，顯示給我們知道。在第三章，他告訴我們要怎樣從聖靈而生。在第四章他又說明聖靈將怎樣給我們以完全的滿足。「人若喝我所賜的水，就永遠不渴，我所賜的水，要在他裏頭成爲泉源，直湧到永生。」——約四章十四節。耶穌保證我們有完全的滿足。我們接受聖靈，原是爲着生命；既得生命，就叫我們得有完全的滿足了。

商界有下列的口號——「當使我們的顧客，無不滿足；」我們志在滿足

顧主的需求；『滿足的顧主，必給我們當得的酬報。』聖靈存在的一個首要宗旨，就是叫我們得以滿足。

我在大學修業時，曾於假期在一個旅店作工。那旅店的規則之中，有一條說，『各招待員須在伺候食客之先，盡量飽食。』那一位客人頗有飢餓的招待員在他後面站着呢？招待員的肚子既已滿足，就不會暗中把美味的食品暗中藏匿起來了。照樣神也。想在每個主耶穌領導之下服務的人，都是很滿足的。不然，他們就必常常思念自己，和自己的需要，而忘記爲主做工了。三藩市地震之後數天，基士推博士 Dr. Hugh R. Gichrist 在山打古魯斯 Santa Cruz 至三藩市的火車上，和別一個人鄰坐。那人鬱鬱不樂，因爲他在地震時喪失了他的妻子兒女以及他的房舍。他將本人損失的情形告訴了基士推博士。博士對他說，『不，這個世界的事，是永遠不會使人滿意的；可是，主耶穌却常常使人滿意。』那人當時並不領會這深長的意義。後來博士將要下車的時候，就和他同坐。

朋友握別，而且再對他說，『朋友，耶穌是使人滿意的。』於是博士正在下車的時候，那人竟高聲說，『朋友啊，感謝你給我一個安慰。』試問我們也感謝神用聖靈充滿我們麼？

有一天，我在聖經學校裏問學生說，『耶穌是否使人滿意呢？』其中一個年長一些的說，『是的，我滿意於耶穌，但是我仍不滿意於我自己的生活。』他的回答，不過是假敬虔罷。他所答的全無意義。顯然他是全然沒有滿意的。耶穌是神遣來要滿足人們的正當需要的，他完完全全地滿足了我們的各種需要。所以我們滿足於他。如今這學生仍然不滿足於自己的生活，這豈不是他常令『自私』把本人全部的生活佔據了麼？耶穌說，『常喝的就永不渴，』（註一）你口渴麼？你渴望得着充滿麼？你不滿足麼？倘若真不滿足，就必定有些地方是錯誤的。請再看吧，耶穌用着『常喝』兩字。如果我們『常喝』就必定不會再口渴了。困難的地方，就是在這『常喝』二字。你喝了一次，便以為可以滿足你

的一生，然而這却不是事實呢。所愛的衆同道啊，你們前次喝是在什麼時候？

你因着信，作了第一次的喝。此後，你就停止了；你就喪失了那本來不可缺少的信仰了。這時你的心便不安寧，便又渴望另外的更好東西。於是你就已經讓罪惡進去破壞了你和基督的交誼了。你願不願現在俯首承認你的失敗，和坦然承認你的罪惡；同時把你生活的門戶欣然向神開放呢？我們做基督徒的，千萬不要把我們的渴望隱藏起來。我們要向神承認自己不忠和不信的罪。『我們若認自己的罪，神是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。』——約壹一章十九節。

(註一)「常喝的就永不渴」一句，原文爲 *He that drinketh shall never thirst.*

第七章 充滿的條件

許多人以為有了相當的禱告，多多的心靈的苦惱，和多多的尋求聖靈，便可被聖靈充滿了。我們也曾聽聞過，竟夜的禱告，長期的禁食，和嚴厲的自檢，而終於得蒙充滿的事。然而這一切是必需的麼？讓我們看看神的方法吧。

『節期的末日，就是最大之日，耶穌站着高聲說，凡渴的人，可以到我這裏來喝。信我的人，就如經上所說，從他裏面要流出活水的江河來。耶穌這話是指着信的人要受聖靈說的；那時還沒有賜下聖靈來，因為耶穌尚未得着榮耀，』——約七章三十七至三十九節。

第一：『凡渴的人。』你是否合格作個被聖靈充滿的人呢；神只把聖靈充滿那口渴思飲的人。我們的神是全心等候着消解人類的心靈飢渴的。再諦聽耶穌的高聲呼叫吧：『凡渴的人。』最重要的條件是渴。渴的人『到我這裏

來吧。」世人列舉許多的條件。耶穌只舉出一個，——渴。

第二：「凡渴的人。」記着吧，這並不問你是怎樣好或怎樣壞；不問你是不是個尋求的人，或你是個曾經等候，或曾經禁食祈禱的人。不論何人；不論你是誰，不論你在那裏。

第三：「讓他到我這裏來，」基督捨了他的生命，好叫你可得聖靈充滿。他撇了他的榮華，好叫你可得聖靈充滿。他禱告，好叫你可得聖靈充滿。他高高上升，坐在寶座之上，萬有都在他的跟前。他有掌管的全權。他有賜給你的一切東西。好叫你可被他的聖靈充滿。奉獻你自己吧，把你的大需要，也在他的面前表示出來吧。「讓他到我這裏來。」——啊，恩愛的邀請啊！

第四：「喝。」信和喝，是完全相等的。你相信他渴望聖靈充滿你麼？你相信他渴望使你滿足麼？若然，就感謝他吧，因你在你的生活當中，渴望他所渴望的，你就和他同意了。倘若你感謝他，知道他渴望把他的聖靈來充滿你，那麼，當基

督向你呼叫『來喝』的時候，你就必然相信他真的想你來喝。

第五：『從他裏面要流出活水的江河來。』上列條件經已實行了的時候，那泉源便成爲江河，不獨足以滿足個人的一己生活，並且可爲他人作條江河。得湧流不息之江河的條件和得活水泉源的條件，是全然一樣的就是『信』。

聖靈，是賜那『順從他』的人的。你若不信賴他，你便不會服從他。服從是緊緊地隨着信仰的。世人列舉許多條件，主耶穌只舉出一個，『信的人。』你好不好因着你來親就他，他就充滿你，而感謝他呢？他充滿你之後，你便可以看見自己裏面的江河了。可是，這是他的事。他的言語，是有神的權力的。他將要完成他所說的。

第六：這一切都是在耶穌受尊崇的時候才有效的。然則尊崇是什麼一回事呢？尊崇的事，祇有一個，就是——神讓主耶穌坐在他的右邊。主耶穌坐在寶座之上的時候，神將把聖靈澆灌出來，向地上等候着的人，證明主耶穌的工作。

是已經蒙悅納了，而且我們現在地上的人，可『從一位聖靈，進至父前。』

這就是在真神方面澆灌聖靈的條件，即是當耶穌受尊崇的時候，神必實行今日適用的條件，也是一樣。所以我們要信賴主耶穌，以致肯把自己生活的主權讓給了他。倘若你不信賴他，便不會奉獻你的身體，把主權讓給他，便是你信仰的表示。你是否信仰他，以致你能把你的身體，你的現在和將來，你的計劃和希望，——通通都交托給他呢？你怎樣表示呢？

你好不好把你的身體，你的心靈，奉獻給耶穌，叫他永遠掌管呢？不要取回什麼啊；一條鞋帶也不要取回啊。拋棄一切，永遠遵行他的旨意吧。『弟兄們，我以神的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是神所喜悅的；你們如此事奉，乃是理所當然的。不要效法這個世界；只要心意更新而變化，叫你們察驗何爲神的善良，純全可喜的旨意。』——羅十二章一二節。

你願不願坐下寫個願辭表明你如何信他的仁愛，他的權力，和他的計劃，

以及你如何要自獻呢！當你俯首的時候，請把你的志願書，在他的面前展開，感謝他，因為你已把你的存在，奉獻給他，叫他隨意把聖靈充滿，好叫你表彰他所已爲之事，這些事是他所視爲智慧的。

『完成了，偉大的事工完成了，

我是主的，主是我的；

他引領我，我便跟隨，

樂信奉他，神靈之主。』

感謝神吧，因為你將『藉着他的靈，叫你們心裏的力量，剛強起來，使基督因你們的信，住在你們心裏，』——弗三章十六、十七節。這就是聖靈的事工。他使基督耶穌在你的生活裏面作主，常常作主。快在他的面前感恩地俯首吧。

倘若你實行了救贖的條件，即是，信耶穌在十架上把你的罪全數擔當了，你是不是必然相信得救了呢？你必定說，『是的。』那麼，倘若你實行了聖靈充

滿的條件，他是否也相信已受聖靈充滿了你呢？後者之無疑，實在如前者一樣。那條件就是信耶穌基督作了你的救主，你便可有更強的信。你已經把你的存在奉獻給他了，現在請更因他已盡他的本分而感謝他。「他仍是可信的，因為他不能背乎自己。」——提後二章十三節。你已完成了他所曾經長久等候的，他也完成了你所曾經等候的。請再開始因着他的渴望而感謝他。聖靈情願住在你裏面。請因着主耶穌情願作你心中的王而感謝他。在他的分上，是何等的謙遜！這是何等的謙恭，何等的垂顧，何等的仁愛！惟有神才能够這樣謙遜。你俯首的時候，讚美他吧。

第八章 我怎知道已被聖靈充滿

——耶穌變作我的一切——

我們動不動在生活裏面，尋求那奇觀偉蹟，以致真實的和有價值的事，反

被隱蔽而消滅。耶穌對他的門徒說，『但不多幾日，你們要受聖靈的浸，』——徒一章五節。他又說，『但當聖靈降臨在你們身上的時候，你們就必得着能力；而且你們要作我的見證，』——徒一章八節。後來，在五旬節的時候，使徒果然受了浸，而且果然得着能力。因此，今日還有許多信徒時常尋求奇觀偉蹟，尋求猛烈的風，震動的屋宇，熱烈的口才，萬人的方言，蟻擁的羣衆等等。

我們爲着被聖靈充滿，是否必須經驗昔日使徒所經驗的呢？有三件事是必須牢記的。

第一：五旬節是決不會再有的。五旬節只有一個，正如耶穌只有一次的死，一次的復生，和一次的升天。可是，那些日子所豫表的，將要永遠長存。因此，我們或可尋求第二次的基督降生和第二次的五旬節。在五旬節的時候，基督的新靈體便產生了；自此以後，凡重生的，都『受浸成了一個（這個）身體，』——林前十二章十三節。

第二：在五旬節的時候，衆門徒既信了，就『接受了聖靈』——徒十一章十七節，使他常在他們裏面居住，與他們永遠同在；同時，他們都被聖靈充滿了。第三：所看見奇異的事，是聖靈使用那屬靈的恩賜；那主要的一個恩賜，是說方言。

各信者都知道，人被充滿的時候，聖靈的各恩賜，就得未曾有地大受使用；然而，這却不是充滿的明證。聖經所記載的，不過是在當時傑出的幾個領袖罷了。

當百夫長哥尼流『受聖靈的浸』的時候，只有一個奇蹟出現，就是說方言；這自然是爲着彼得和其餘的猶太人所設立的一個神蹟，好叫他們知道外邦人和猶太人是在平等的地位。上述的兩件，不過是神蹟的起源。然而我們是在河流之中，不是在水源之上。在河流之中所可期望的是什麼呢？

記着吧，我們的問題，不是接受聖靈的時候所可期望的是什麼，因爲在我

信的時候，我已經接受聖靈了；我們的問題是，我已被聖靈充滿的明證是什麼？

何者最爲重要呢？——是徒然自己知道本人已被聖靈充滿，還是要別人知道呢？是你的宣教師徒然自己知道他本人已被聖靈充滿，還是要他的教友都知道呢？最重要的，不是徒然自己知道，乃是要他人知道。

別人怎知道呢？這是由於所結的果子，『聖靈所結的果子，就是仁愛，喜樂，和平，忍耐，恩慈，良善，信實，溫柔，節制，』——加五章二十二、二十三節。

樹的果子是誰的呢？乃是歸屬那領有這樹所在土地的人。聖靈的果子，也不歸屬那果子所由出的信徒，乃是歸屬信徒的原主。信是聖靈的果子；聖靈住在你裏面，你是那土地，這土地是屬神的，神才是果子的原主。那果子是叫神和他的朋友享受的。

誰享受那長期勞苦的利益呢？是他人。誰享受和平呢？是他人。誰享受溫柔

呢？也是他人。享受各種美果的，都是他人。這是要叫他人來享受的。

然則我可否知道本人已有聖靈的果子呢？有一天，在達克撒斯州打拉斯地方 Dallas, Texas，和我同住的那人，談說另外的一個，說，『勒脫斯，那人是全不能講道的，』但又說，『然而他却是我所看見過的最溫柔的人，』第二天我問那另外的一個說，『B先生，你以為你是溫柔的麼？』他淚眼盈盈地說，『我曾經怎樣地祈禱過，叫神使我溫柔，可是，却沒有人曉得我脾氣的頑固，也不曉得我心地的倔強呢。』不，他不知道自己的溫柔，而他人却已知道。

我們是不能自覺我們自己的和平，仁愛，溫柔，和節制的。這是聖靈所栽植的果子；是基督徒的生活中之自然的和當然的產物。可是，我們真心信主却常常自覺一己的不仁愛，驕傲，和不節制。我們自覺美果之不存在。聖靈美果不在的時候，我們便很覺得。我們通常不自覺美果存在於我們自己的生活中，然而他人却覺得很清楚。

可是，我怎知道呢？我怎能確實地知道自己已被聖靈充滿了呢？『他要榮耀我；因為他要將受於我的，告訴你們。』——約十六章十四節。

你在那裏尋找這『受於我的』呢？只有在聖經裏面。他要把耶穌的事，在聖經裏面指示給你。

有一天，一個親愛的朋友，是東方某大公司的總理。他自覺若不被聖靈充滿，就不能再活幾時了。於是，他輟業一天，以待聖靈充滿。他也曾聽見過，被聖靈充滿的一個方法，是閱讀以弗所人書。那天早晨，他便坐下閱讀這書。他把它讀完了，只費短短的時間。可是他仍然沒有被聖靈充滿。又有些人說，『單獨一人走到寂寥的郊外沈思默想，便可被聖靈充滿。』於是他又照樣去做；可是仍然沒有效果。在那天下午，他回家的時候，便打電話給一個朋友，約期在下午五時到訪。相見的時候，這經理說，『查理，我要被聖靈充滿才行，我不能這樣地繼續下去了。』於是那人便授以那簡單的方法：『把你的大需要告訴神，而且爲表

示你的信仰起見，把你全部的存在奉獻給他，叫他掌管吧。」於是在神的面前俯首，把自己的大需要告訴神，奉獻他的存在給主耶穌掌管使用。他們起立的時候，他說，「查理，我仍不覺得有什麼變動呢。」然而，他們不顧所感覺的是怎樣，他們只是感謝神，因為神已經盡了他的份——他充滿，他掌管，而且他要按着自己的時候和方法，表彰他自己。

我的朋友就是那經理回家之後，感覺自己仍像離家之時一樣；他坐下來開着以弗所人書橫在他的手旁。於是，他再把聖書拿起。現在却怎樣呢？那天晚上他看第一章也看不完。後來用了幾天的工夫，才把那以弗所書看完。聖靈把主耶穌的事，指示給他。他在聖經裏看見了耶穌，因此，他竟得受聖靈滿足。

你已被充滿的明證是，——耶穌變作你的一切。你看見他，你爲他所佔有。你完完全全地信靠着他。他已經變作最真實的。你給他作見證的時候，聖靈便和你同作見證。

聖經上論及主耶穌的話，不再是傳說的了；在你心中，耶穌基督是真實不過的了。耶穌是你的主，你安息在他的領導之下。聖經已變作一本新書。聖靈充滿的生活之真實的明證，不是情緒，或高尚的感覺，不是震動，或說方言——乃是，第一，他人看見聖靈在你的生活中，表現基督的品格，聖靈的美果；其次便是使你在你自己的私人生活中，在聖經裏面，看見耶穌的事，而且你自己在他裏面得着快樂，爲他完全佔有神說，『我的愛子，我所喜悅的。』你也說，『我親愛的救主，我所喜悅的。』

讓我把我的經驗告訴你吧。我也曾渴望聖靈充滿。我尋求這事經已二十多年。後來，有一天，我依着自己所知道之最好的方法，把我的存在奉獻給他，——都依着我所深知的全部獻上。我當時不曉得我現在所曉得的；我不知道他因着我的禱告而立刻接納了我。當我還在跪着的時候，他便使我憶起本人曾經遷延而未償還的五十元的債項；他們來索取的時候，我推辭他們說，過些時

候，我便償還。我以為將被快樂和權力充滿；他却把我所當得的事，指示給我。我從前不知道。他是潔淨的居所。他却繼續把我生活中的事，逐件逐件地令我知道。最後，有一天晚上，他把我自己心裏不可告人的污穢，顯露出來，於是，我便仰望神代我洗滌。在那時，我便開始認識他的作為。所以每一個人，若肯完完全全地奉獻他的生活給神，神就必定按察情形，表彰他的神格。

父神和聖靈，曾這樣地渴望和等候充滿你們，好叫你們可以認識耶穌，——他是神本體的眞像；神本性一切的豐盛，都有形有體地居住在他裏面——而且在他裏面歡欣喜悅。

當你在神面前俯首的時候，好不好因為你已經得着許多比知識情感還好的東西，又因為你現在全然在耶穌的手中，並且因為那住在你裏面的聖靈將把救主的珍奇和豐盛指示給你，而滿心感謝神呢？以利亞撒找尋利伯加時何等誠實。眞神對他還要誠信無訛，請你感謝神吧。以利亞撒把以撒的財富

顯示給利伯加，是很誠實的，聖靈現在將更誠實地把主耶穌的事情顯示給你。

第九章 我可期望的

聖靈使我榮耀主耶穌

使我崇拜神

使我繼續順從

聖靈，是賜給那信他的人的。我們自神而接受的，全因着信，所以聖靈充滿，也是因着信賴聖靈。『你們要被充滿。』這是一個命令。這命令永久不變，所以我們要常常受着聖靈充滿。希臘原文作，『你們要繼續被充滿；』這更表明不可停止的意思。

我們要常常，要時時刻刻被聖靈充滿。我們不能自己充滿自己，乃是泉水

的源頭渴望我們繼續被充滿着。河水流過的時候，河體便被充滿。我們仰望神使我們被聖靈充滿的時候，神也渴望我們繼續被聖靈充滿。我們的感覺與這事全無關係；我們的信仰，却是這事的總關鍵。我承認了神的願望，我便相信他必充滿我心，而且信賴他要使我繼續被充滿着。

『他要榮耀我，因認他要將受於我的，告訴你們。』——約十六章十四節。你可期望他榮耀耶穌，但是不要尋求感動，不要期望愉快感覺——這些事，如果有了，也不過是暫時的——但要期望他榮耀主耶穌。『願頌讚歸與我們主耶穌基督的父神，他在基督裏面，曾賜給我們天上各樣屬靈的福氣。』——弗一章三節。聖靈把這些福氣，逐一逐一地指示給我們。

以利亞撒從他駱駝負荷的財寶中，拿出那手鐲，耳環，頸串等妝飾品，和細麻布的衣裳，貴重的織物等等，顯示給親愛的利伯加，利伯加的父母，和拉班，好叫各人都可稍稍知道亞伯拉罕兒子的巨富。聖靈也這樣把基督的財富，指示

給那親愛的人。

這裏有個少婦的經驗：『我工作的時候，聖靈使我把我所曾經聽聞過和學習過的經節，逐一逐一地回憶起來，而且把它們的意義，啓示給我。全本聖經，現在是全然新奇的了。好像我彼此參証，一切都證明主耶穌。我現在用不着爲自己憂慮，用不着爲他人憂慮，也用不着爲什麼事憂慮了，我從前絕不夢想到在基督裏有這樣的自由，喜樂，和平安的。』

父神和聖靈的唯一的目的是榮耀耶穌基督。神的目的，是要把聖靈充滿他的兒女，使他們在他們的生活裏，榮耀主耶穌。我們看見了耶穌的高尚品格便崇拜他。

『時候將到，如今就是了，那真正拜父的，要用心靈和誠實拜他，因爲父要這樣的人拜他。』——約四章二十三節。崇拜，是愛慕地崇拜和默念神的品格。聖靈把父在他兒子裏的財富，指示給你。你不能不俯首愛慕地崇拜他和默念

他許多基督徒從來沒有真實地崇拜過，可是，神把他的靈充滿你的時候，把你在你的救主耶穌裏的財富指示給你的時候，你便以新的方法俯首崇拜；愛慕地和崇拜愛慕地默念你救主的品格。

『若不是被聖靈感動的，沒有能說耶穌是主的』——林前十二章三節。神的旨意，是叫我們在基督的領導下活着。人不能憑着他們自己的能力，歡歡喜喜地在基督耶穌的面前俯首崇拜。可是聖靈却充滿了我們，使我們能繼續向他俯首順從。使那被聖靈充滿的人，不論在怎麼樣的生活情形之中，也可以說，『不是成全我的旨意，乃是成全你的旨意。』不論人們說什麼或作什麼，他也可以說，『父啊，恕着他們吧，因為他們不知道他們所作的是什麼。』聖靈使你一天一天地強健起來，遵行神的寶貴的旨意。你有沒有在愛慕的崇拜之中，在那渴望充滿你的聖靈之前，俯首崇拜呢？請因着他的聖潔旨意，和因為他用好方法把耶穌指示給你，而感謝他吧。感謝他吧；他要把那驚天動地的奇異，充

滿你的全部人生，而且他要使你能以敬拜眞神。他的事工，就是使你繼續在耶穌之前俯首，認他作主。你當日日遵行他美好的、可悅納的和善良的旨意。他充滿你的時候，將在你本人裏面，完成那人類所不能完成的事。

第十章 他人可期望的——服務

作更大的事

聖靈藉着我的信，使世人自責。

從我裏面流出活水的江河來。

要叫那住在一切都是匆忙急逼，一切都是講求效率和標準化，講求技藝，報告統計的美洲的安格魯撒克遜人，相信今日的要求和需要，並不是出自神的，就難乎其難了。然而，聖靈並不急忙。他也不是統計者。聖靈充滿的人，是不必

使他人有深刻的印象；可是，我們却可深信他將藉着我們，完成某種事工。

「我實實在在的告訴你們，我所作的事，信我的人也要作，並且作比這更大的事……好叫父因兒子得榮耀。」——約十四章十二、十三節。這裏所說的「事」不是指着「神蹟和奇事」，乃是指着我們日常所作之工。啊，他所作的事——然而他所說的特別的「事」是什麼呢？「主的靈在我身上，因為他用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人；差遣我佈告被擄的得釋放，瞎眼的得看見，叫那受壓制的得自由，報告神悅納人的禧年。」——約四章十八、十九節。聖靈是住在我們裏面的。我們也是被膏膏過的。環繞着我們的，是貧乏的「乞丐」，是被擄的，有好些是瞎眼的，又有被魔鬼擊打得「遍體鱗傷」的。我們知道，「現在是悅納的時候了；看哪，現在正是拯救的日子了。」我們信的時候，我們要作更大的事。這要憑着我們的信仰，和在救主裏面的活潑潑的常在的信仰。主耶穌說「他也要作。」他不是說，「他也可作，」也不是說，「他將要作，」乃是這

神聖的『他也要作』。這好像是不能不作的。因為耶穌說，『他也要作』。凡信的人『也要作』。這不用自己的努力，乃是神藉着我們工作。主耶穌已上升；他已經已坐在寶座之上。他把聖靈豐富豐富的澆灌出來。彼得和各使徒既被聖靈充滿，就宣傳福音，使三千人在一天之內悔改得救。他們週圍傳道，先至撒馬利亞，後至普天下；他們作證『神使基督復生』的時候，聖靈和他們一同作證。瞎眼的得看見，被擄的得釋放，被壓制的得拯救，傳講美好的消息。更大的事工，已經完成了。因着耶穌自己的傳講而信道的，爲數無多；因着衆使徒的傳講而信道的，一天之內，却有三千。我們——聖靈在裏面居住的人——如果依賴他爲我們工作，可以大胆地期望他作更大的事。不是行『神蹟和奇事』。這不過是給猶太人作見證的，乃是神的兒子的更大的事。『信我的人』現在我們也要信。『信的人』——這是要時時刻刻信主耶穌基督，信賴他要應驗他所應許過的。如果我們寧靜地信賴他要作他的事工，他將在這不信的世界，作些什麼。

救贖的奇蹟啊。『天地要廢去；我的話却不能廢去。』——太二十四章二十五節。他在今日，如同他週遊地上的昔日一樣，也尋找那信賴他的人。他告訴我們，聖靈將藉着信靠他的人，完成什麼樣的事工。

『他既來了，就要叫世人爲罪，爲義，爲審判，自己責備自己；爲罪，是因他們不信我；爲義，是因我往父那裏去，你們就不再見我；爲審判，是因這世界的王受了審判。』——約十六章八至十一節。主耶穌自己信託聖靈，叫世人爲罪自己責備自己。這並不是我們所作的事，乃是聖靈自己藉着我們所作的事。

當我們把我們的全部的存在付託給主耶穌，叫他隨意差遣，隨意使用，而且在物質上和在心靈上也信靠他的時候，聖靈便叫那不信者，爲着『不信神』的罪，自己責備自己。

在主耶穌裏面的真實的信賴，定必常常地不變地在我們的日常生活的義行裏表現出來的。我們信賴主耶穌，讓他隨意作爲的時候，他便在我們裏面，

表現他自己的^{生活}，叫不信者爲着不義和爲着主耶穌。是在今日生活着，自己責備自己，若非在肉眼所能看見的世人裏面，表現主耶穌的生活，則別無善法使人確信那今日在生活着和在握權爲王的基督。

世人藉着聖靈的能力，深知『這世界的王是受了審判』的了。（註二）確信他是一個戰敗了的惡魔；確信我們是不受他的管轄和不受他的威權的拘束的，深知魔鬼所受的責罰，正是他們自己的責罰。與世人被聖靈充滿，在基督耶穌的領導之下而生活着的時候，聖靈將藉着世人，完成那非人類所能完成的工作。你現在願不願在你信賴主耶穌的時候，因着聖靈將要作爲的事而歡欣喜悅地感謝他呢？

「信的人，就如經上所說，從他裏面要流出活水的江河來，」——約七章三十八節。這綜括的話語，很動搖我們的信仰。倘若他說，『禱告的人』或『勞苦負重担的人』，從他內部的深處，要流出江河來，我們或能相信，然而這簡單

的「信的人，從他裏面要流出活水的江河來。」却使我們懷疑啊，我們只要信賴他，便流出亞馬遜河，尼羅河，恆河，揚子江。活水的江河啊！活水的江河啊！汎濫的活水的江河啊。——要從信的人的裏面流出來。

我永不會忘却一個曾把他的身體誠實地奉獻給主的人。他期望，——而且合宜地期望，——主使用他。約在此事的三週之後，他被同道的牧師，邀請他到我們南方的一個都市的郊外，開十天的佈道會。他說他已盡力宣講，懇求神使他現在從他內部的深處，流出活水的江河來。在每個敍會告終的時候，都請衆人立志，而且表示他們的志願。可是却沒有一個移動或舉手。在次一禮拜日的晨早，他赴別外的教會的邀約。在途中，他懇求神應驗他的應許，使江河真的湧流出來。他正在懇求神守他的約言的時候，他所坐的汽車，經過火車的鐵軌，他便被搖蕩，——從坐位拋起。到了他回復原坐之時，他才開始感謝神，因神自任那湧流的江河。於是神從新使用他的人生，他自己也寧靜地感謝神，信賴神。

你願不願也開始因着神自任那湧流的江河而感謝神呢？請再因着基督耶穌爲主的時候，聖靈將使『活水的江河』從你的生活中湧流出來而感謝他吧。你願不願信賴他呢？願不願給他進這窮荒飢饉的世界的機會呢？

（註一）按，這世界的王，指魔鬼。

第十一章 聖靈充滿對於衆門徒有什麼意義

主耶穌的品格的新認識

彼此間的新認識

信息的新認識和宣傳的熱心

我們當中，有許多人常常易於混亂在五旬節時所發生的事的真正的意義。五旬節是聖靈降臨住在信者的心裏的日子。耶穌未從童女馬利亞而生之

前曾給萬人顯現過。在五旬節之前，聖靈亦已降臨在萬人身上，與他們同在，但五旬節到了，他便住在他們裏面。五旬節給萬人開了一個新紀元。聖靈之充滿，對於衆門徒有三個特別的意義。

第一：主耶穌的品格的新認識。衆門徒曾與主耶穌同行同語，也「觸摸過」他。他們曾表示過他們在主耶穌裏面的愛心和信心。聖靈充滿他們的時，他便拿「主耶穌的事」指示給他們。他們從前所聽過的道，現在明白了。主耶穌從前所作過的事，他們也領悟了。主耶穌的品格，對於他們是驚異的真實的；主耶穌成了他們的內在之主了。

他們不特清清楚楚地明白了他們所記憶的主耶穌的教訓，而且也明白了衆先知論說主耶穌所說過的話。他們完全明白了那些說話的重大的意義了。他們因此而得未曾有地俯首崇拜他，認他作神。

第二：他們被聖靈充滿的時候，便重新地彼此認識。他們結合作個新的有

生命的團體；基督的身體便形成了。他們不能再說『這是我的，或那是我的』。他們歡歡喜喜地與屬身體的各分子。共同享受他們所有的一切。彼此之間，長了新的愛心。聖靈的果子，『仁愛，喜樂，和平，忍耐，恩慈，良善，信實，溫柔，節制』——加五章二十二，二十三節。——在他們的生活中，表現了出來。對於他人的軟弱，有新的饒恕；對於他人的失敗，有新的容忍；對於所遭的環境，也有新的耐心。環境漸形惡劣，反對漸形加多，可是，他們得着內在的聖靈的助力，終於戰勝了一切。

在他們彼此間的關係當中，他們覺得是從此需要的了。他們的生活，起始融和了。彼此間的意見和畛域，似乎經已消滅了。彼得覺得他需要約翰，約翰也覺得他需要彼得。他們開始明白他們都是這新的身體的肢體了。

第三：在五旬節特出的第三件事。便是信息的新認識，和宣傳他們所知道的已經上升的救主的事的火熱的心。先知的豫言的新了解，耶穌的道理的新

領悟，這樣地在他們的心裏燃燒，使他們不能不宣傳他們所知道的基督的榮耀。

這三件事，是每個聖靈充滿的人都可與衆門徒共同享有的。他們憶起他們所聽聞過的道理的時候，他們閱讀聖經的時候，便從新地認識基督的品格；發生新的友誼之團結和基督的身體的各肢體的新的聯絡。他們長了與他人共享那內在的聖靈所顯示給他們的事的新渴望——不特與其他基督徒共享，而且與那耶穌爲之而捨命的全世界共享。

那較小的事，却吸引許多人的注意的，便是說方言。

我們由此可知每個被聖靈充滿的神的兒女，當他們信賴他的時候，會遇着什麼樣的事，即是，聖靈使用那『屬靈的恩賜』，以建立基督的身體。各人都已得着恩賜，這恩賜，當我們被聖靈充滿的時候，聖靈將隨意大大地使用他。

我們可不因着『他要榮耀我，因爲他將受於我的，告訴你們』而歡欣喜

悅感謝神麼？

第十二章 怎樣繼續——

常在主裏面

不要叫聖靈擔憂

不要消滅聖靈

常在主裏面 繼續居住於聖靈充滿的生活之中，並不困難。把聖靈充滿人的那位，是使人繼續被充滿的。那從前渴望充滿你的，現在渴望你繼續被充滿。那從前用說不出的嘆息以祈禱，好叫他得以充滿我們的聖靈，現在也向神祈禱，叫他得以使我們繼續被充滿。我們從前賴以充滿我們的那位，是我們現在必須賴以使我們繼續被充滿的。

許多人以為一次被聖靈充滿，便可以受用一生。這不過是『寧靜地日信賴神，叫他使我們繼續以基督為主和繼續在聖靈的引導之下』的一個先導吧了。

我們信的時候，我們定然在我們的生活裏，幹出某種的事。保羅在以弗所人書裏說，『不要醉酒，酒能使人放蕩，乃要被聖靈充滿。當用詩章，頌詞，靈歌，彼此對說，口唱心和地讚美主。』——弗五章十八、十九節。

他也把類似的信，寫給哥羅西人說，『當用各樣的智慧，把基督的道理，豐富富地存在心裏。用詩章，頌詞，靈歌，彼此教導，互相勸戒，心被恩感，歌頌神。』——西三章十六節。

我們的心中，儘可滿有聖經，却可以不被聖靈充滿。實則心中雖無聖經，仍可被聖靈充滿。但如忽略基督的言語，而想繼續被充滿，是不可能的。想要繼續被充滿，就必須酣飲於聖經之中，因為基督的事，是在這裏面顯示出來的。

『誘惑』是從一兩天的神之聖經的忽略或當聖經爲生活上次要的事
情而來的。我們要繼續被充滿，就要以聖經充滿我們自己，讓聖經豐富富地
存在我們的心裏。

不久以前，我遇着一個人；他把他的經驗告訴給我。他說他從前也曾怎樣
地被充滿過，可是，因爲他不知道怎樣繼續被聖靈充滿，便一切都喪失了。我問
他說，『你被充滿的時候，有沒有讀聖經呢？』他說，『不，我爲什麼要讀聖經呢？
我已充滿了，這便是我所需要的一切了。』我又問，『你有沒有多多禱告呢？』
他說，『不，我爲什麼要多多禱告呢？我已得着我所需要的了，——更何需乎
禱告呢？』無怪乎他說，『我把一切都喪失了。』

我們覺得衆門徒被充滿之後，很勤勉地在祈禱的時辰，到聖殿去。大家敍
集禱告，擘餅，他們顯然比之從前更形勤勉。保羅勉勵各信者不要忽略敍會，好
像那些忽略慣了的人一樣。我們要常常記着，聖靈的事工，是在乎榮耀主耶穌。

他拿耶穌的事，指示給我們。這些事，是在聖經裏面的。

不要叫聖靈擔憂 聖靈把罪惡指示給我們。那些最能悟罪的人便是

那被聖靈充滿了的。我們把我們的人生奉獻給主的時候所可期望的第一件事，便是人生的罪惡的新自覺。從前從未介懷的事，是我們任性胡爲而視爲理所當然的習慣，不檢點的言語和行爲等等，現在我們都視爲罪惡了。我們與主前進，還是叫聖靈擔憂，就要看我們怎樣對待各種各樣的罪惡。『不要叫神的聖靈擔憂；你們原是受了他的印記，等候得贖的日子來到。』——弗四章三十節。擔憂是愛的同行者，是只有那些愛人的人才能體驗得到的。它不是與那足以破壞愛的對象如忿怒或嫉忌等同類的；它是愛的孿生姊妹，是只能在愛的地方才能找到的。擔憂使愛者的心中引起痛苦。擔憂使愛者不能作他的工夫。它不是悲哀；它是無所底止地向那愛者的心中深進的。擔憂使聖靈不能在信者的心中，作他的工夫。你叫他擔憂的時候，他的擔憂便在你的心中引起抑

鬱和暗淡。

聖靈告訴我們怎樣會抑鬱暗淡。我們的舌頭，原是拿來讚美和感謝的。『污穢的言語，一句不可出口，只要隨事說造就人的好話，叫聽見的人得益處。』——弗四章二十九節。那議論其他信者的不檢點的言語，攻擊其他基督徒的評論，不檢點的談笑，污穢的言語，和教會的或國家的問題的爭論——正式辯論除外——等等，都是叫聖靈擔憂的。這一切都是從口舌而來的。

還有那些存在心裏的——雖是隱匿不久的——也足使聖靈擔憂。『一切苦毒，惱恨，忿怒，嚷鬧，毀謗，並一切的惡毒，都當從你們中間除掉。』——弗四章三十一節。所以，如接待這些作上賓的時候，便叫聖靈擔憂了。我們的存在，是屬乎耶穌的。他用他的寶血贖了我們。聖靈想要榮耀那無罪的耶穌。如果我們接納罪惡，他怎能榮耀耶穌呢？『我們若認自己的罪，神是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。』——約壹一章九節。這是要我

們認罪。認罪是要『原原本本』地認出來。要依照神的意思來認我們的罪，要認這罪是使我應受死刑的。要認我對這罪，是不能自救的。要認耶穌，而且獨有耶穌能拯救我，使我與罪惡遠離。

你願不願把聖靈所指示給你的一切罪惡立刻除掉呢？請立刻信神是容恕人和潔淨人的吧。與神『常常清算你的罪賬』吧，恐怕你叫那印記你的聖靈擔憂啊。恐怕你叫他擔憂，你便喪失你的平安、仁愛、和友情，而退回你久已深知的心靈的飢渴去啊。你已往的心靈的飢渴，是聖靈的擔憂的反映啊。

倘若你自覺心靈的飢渴，走到神那裏吧；在他的跟前等候，使他可以把那叫聖靈擔憂的罪惡的所在，和你那未能認罪的地方，指示給你吧。罪惡和失敗的地方，是一定可以找着的。你的罪惡和失敗，是因你在某方面不聽從主耶穌你的救主的呼聲啊。

不要消滅聖靈。叫聖靈擔憂，便把抑鬱和渴望引進你的心靈；因為聖

靈在你裏面用說不出的嘆息祈禱着，叫你可以成爲聖子的模樣。容忍那在生
活裏面與神的旨意相違背的各種事，都是使他擔憂的。此外，還有一句說話「
不要消滅聖靈」——帖前五章十九節。

火，是拿來發熱和發光的。保羅在第十八節裏說，「凡事謝恩；因爲這是神
在基督耶穌裏面向你所定的旨意。」聖靈激動人心，使他們讚美和感謝。忽略
了讚美，忘却了感謝，心靈便停止了崇拜。他們不再注意聖經的驚異了。自聖靈
而來的充滿心靈的熱誠冷落了。靈火已熄滅了，火的餘燼也沒殘餘了。熱已失
了，光也失了。我們坐在無火的火爐之旁，想要拿人體的不能燃燒和不能發熱
的餘燼以取暖。「不要消滅聖靈」啊，因他激勵你的心靈去崇拜啊。他的光，把
耶穌的華美指示給你，叫你崇拜感謝和讚美啊。

要活潑潑地承認聖靈所指示給你的一切的罪啊。要審判它，要定它的罪，
來把它交托給那救你的救主啊。聖靈激動你的心靈，叫你感謝和讚美的時候，

聽他的話吧。

倘若你因着意外的事故，以致不能信賴，請立刻回轉過來認罪吧。他是慈愛的。他是憐憫的。他還在尋求把你全然佔有呢。

你由信而接納他。你由信而被充滿。你由信而繼續被充滿。繼續信賴吧。——
信我的人……從他裏面要流出生活水的江河來，——約七章三十八節。他的言語永遠長存。『我留意保守我的話，便得成就』——弗一章十二節。

——(完)——

一九三三年民國廿二年二月初版

聖靈充滿的生活

每本實價大洋壹角

外埠酌加郵費匯費

原著者 勒脫斯 L. L. Legters

譯者 蘇慕華 L. Scarlett

印刷者 美華浸會書局

上海圓明園路念九號

上海圓明園路念七號

發行者 中華浸會書局



Feb. 25, 1933. 2000



Cat. No. 385

PLICITY OF THE SPIRIT FILLED LIFE

Price per copy ten cents

China Baptist Publication Society

Shanghai, China

